

Lapkezelő  
Kurtz, Jr., Mr. Louis  
27 Hartman Ave.  
Garfield, N. J.



# EVANGÉLIUMI HIRNÖK

## GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the  
Hungarian Baptist  
Union of America

JÉZUS MONDÁ: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogányok között." (Márk 13:10.)

Az Amerikai Magyar  
Baptista Szövetség  
hivatalos tudósítója

### MEGŐRIZZED A TE SZIVEDET!

BÁR olyan kicsiny szívünk, hogy könnyen elfér kezünkben, mégis több becsé van annak, mint a világ minden kincsének. Ezért mondja már bölcs Salamon is: "Minden őrizésnek felette megőrizzed a te szivedet mert abból származnak ki az életnek cselekedetei." Mi is tulajdonképpen az emberi szív? Először Istennek temploma amelyben hit által lakozik az Ur. Minden templomnak tisztának szentnek kell lenni. Jézus is azért üzé ki az árulókat és vásárlókat a jeruzsálemi templomból. A világ ugyan nagyon is szeret sziveinkkel adásvevési szerződést kötni és egyre kínálgatja, dicsérgeti árucikkait: a kéjt, fűsvénységet, gőgöt, gonosz kívánságokat, gyönyörű könnyű életet. És mi már természetből fogva a legnagyobb készséggel odaáldozunk ezekért mindent. De amikor így cselekszünk, megfertőztetjük, megszenstelenítjük sziveinket. Óh, de hogy állhatunk meg így egykor az Ur színe előtt?! Vegyünk ezért életadó erőket a Jézus Krisztustól s tanuljuk meg tőle, hogy jobb az örökkévaló a mulandónál, a mennyi ajándék a földi gyönyöröknél.

Azután: drágakincsnek nevezhető a szív. Pénzét, ékszereit ügyebár jól elzárja mindenki, hogy el ne vihessék a tolvajok. Lám, pedig magunkban is hordozunk olyan ékszert, amellyel nem ér fel egy világ sem. Ez az ékszer a mi lelkünk, mit úgy biztosítunk a legjobban, ha az Urnak ajánljuk fel, mert a Sátán minden áron el akarja tőlünk rabolni. Gyerekesnek, éretlennek mondjuk azt az embert, ki drágagyöngyét odaadja egy almáért. De vajjon minek nevezzük azt, aki muló örömeért bocsátja áruba lelkét

Harmadszor: kerthez hasonlítom az emberi szívet, melyben a legszebb virágok közt a gaz is megterem. A gaz a bűnös gondolatok rosszkívánságok, amiket mindennap újból és újból, rögtön ki kell irtanunk, mielőtt még meggyökereznének és gyümölcsöt teremnének. Ha kérjük Istent, Ő az ő véghetetlen kegyelmében, ebben is megsegít minket.

Végül: olyan az ember szíve, mint egy

### NYISSÁTOK MEG A KAPUKAT!

MIDŐN a 24-ik zsoltár-részben olvassuk, hogy: "Ti kapuk, emeljétek fel a fejetekeket és emelkedjétek fel ti örökkévaló ajtók: hogy menjen be a dicsőségnek királya," . . . akkor rágondolunk az égi követre, akiben megjelent Isten üdvözítő kegyelme mindeneknek. Nálánál ártatlanabbat és nagyobb szerűt, fenségesebbet és szentebbet nem látott a föld; születése, élete, működése és halála véges elme előtt megfoghatatlan, de üdvös eredményeiben utólérhetetlen; beszéde minden ígéjében a tiszta isteni lehelet fuvalt; szavai az örökéletnek szavai voltak. Benne, mint ember fiában és Isten fiában, az Istennek a világhoz s az embernek az Istenhez való örök és általános viszonya tünt fel. Dicséret, dicsőség és hálaadás legyen tehát a magasságban lakozó Istennek, hogy az időnek teljességében az Ő szent Fiát, a Megváltót, az Ur Jézus személyében a földre küldötte.

Az Ur Jézus a mi szívünkhöz, lelkünkhöz fordul és felhívja a mi figyelmünket, szabad akaratomat s biztat, kér, hogy szabad utat biztosítsunk neki lelki világunkban. A kapuk, amelyekről itt szó van, nem egyebek, mint az emberi szívek. Ezeket kell feltárni Ő előtt. Az apostol Pál azt mondja: Óh, korinthusi

királyi vár, amely szüntelen ostrom alatt áll és amelyet folyton érnek a Gonosz tüzes nyilai. Tehát nagy vigyázatra van szükség. Résen kell állani mindenkinek! És, ahol észrevesszük, hogy a Sátán erényeink valamelyikét igyekszik bennünk megsemmisíteni vagy tőlünk elvenni, ott erősítsük királyi várunkat az Urhoz való fohászkodással és imádkozás által.

beliek a mi ajkunk megnyílt, a mi szívünk feltárult, nektek nincs szoros helyetek nálunk, de nekünk van szoros helyünk a ti szívetekben; de hát nyissátok fel a ti szíveteket mi előttünk!" Mikor az apostol is ezt kívánja Isten szeretetétől indítatva, mennyivel több joggal kívánhatja a Mester, hogy hagyjunk fel a mi szűkkeblűségünkkel és tárjuk ki szívünket őszintén Ő előtt, aki azért jött, hogy lerakja előttünk a jó adományok és tökéletes ajándékok egész kincstárát; hogy legyőzze a halálos küzdelmeiben a mi ellenségeinket és biztosítsa nekünk az üdvöt és az örökéletet. A jó Istennek szeretete tehát Ő benne lett nyilvánvalóvá és Ő benne maga a szerető Isten tárta fel szívét részünkre.

Nyissuk ki tehát a mi szívünket! Mindent, ami alacsony, ami akadályozná Őt a bevonulásban, távolítsunk el! Amikor egy földi király vagy fejedelem végig vonul egy város uccáján és be akar menni az ő vidéki kastélyába, mennyi minden előkészületet tesznek meg, mennyi mindent eltávolítanak utjából, a gyanús embereket is börtönbe hánnyák, hogy a király bevonulását biztonságossá és kényelmessé tegyék. Ha ilyen érdemben részesítenek egy földi királyt vagy fejedelmet, mennyivel inkább kellene azt cselekedni a dicsőség királya tiszteletére.

De hát mit távolítsunk el a dicsőség királyának utjából? Távolítsuk el mingyárt az emberi konokságot, mely erőszakosan elzárja előtte a szívnek ajtaját. Távolítsuk el a lágy meleget is, amely nem törődik az égi kincsekkel, csak a mulandó földiekkel csupán. Így kez-

zünk elhárítani utjából az egyéni gyengeségeinket, hitvány bűnös dolgokat, amelyekből nem előny, hanem kár származik és amelyek la-lacsonyitanak bennünket hitéletünkben. Az ilyen megvetendő és undort keltő dolgok helyett törekedjünk a jócselekedetek sorozatával beszórni a dicsőség királyának utját.

Félre tehát minden olyan akadály, mely elzárja előlünk az Urat! Félre mindazzal, ami hátráltat bennünket az Ur méltó fogadásában! Az Ur csak egy dolgot kíván tőlünk és pedig azt, hogy készséggel nyissuk fel előtte szívünk ajtaját és hívjuk alázatos szívvel: Jöjj égi nagy vendég, készíts magadnak olyan szállást, amilyent jónak látsz! És, ha már egyszer az Ur helyet foglalt magának szívünkben, akkor Ő rendet is fog ott teremteni, mert Ő az Ur, erős és hatalmas, diadalmas a harcban és biztosítani fogja a győzelmet a mi lelkünknek is. És, aki már feltárta szívét az Ur előtt és Ő ott már helyet is foglalt, akkor az kötelességének is tudja fáradozni abban, hogy a világon mindenütt nyiljanak meg az ajtók az égi Király és vendég befogadására.

FAZEKAS

## HAJOLJ LE!

Midőn Franklin Benjámín 18 éves ifju volt, meglátogatta egyszer Rev. Mother predikátort Bostonban, ki szívesen fogadta őt. Távozásánál egy keskeny uton vezette ki a gazda a vendéget, hol a mellékajtó olyan alacsony volt, hogy egy felnőtt embernek megkellett hajolni, hogy fejét bele ne üsse a keresztfába. Franklin barátságosan beszélgetett kalauzával s nem is figyelt nagyon előre. "Lehajolni! — Lehajolni!" — kiáltotta a prédikátor, de abban a pillanatban Franklin már belevágta fejét az ajtó keresztfájába. — "Ne feledje el e kis balesetet," mondá a prédikátor. "Ön még fiatal ember, nyitva áll részére a világ s hogyha amikor kell, lehajol az uton, igen sok ütlegtől lesz megmentve.

Ez a lecke olyan hatással volt a Franklin Benjámín hasznos életére, hogy 79 éves korában is jól emlékezett rá. Egyszer az említett prédikátor fiának mesélte el s végre megjegyezte: "Atyjának ezen jó tanácsa kibeszélhetetlen sok jót tett nekem."

## ADVENTI FOHÁSZ

Irta: Buday

ÖRÖK fény Istene, ó,  
könyörülj rajtunk! Nézd,  
mily sötét van e földön  
s mily borzalmas bűnéjben  
botorkál a világ!

Az emberiség csak megy,  
megy . . . Nem látja: hová?  
Ha még sokáig nem  
gyujtod fel kegyhajnalod  
ragyogó csillagát:  
az egész föld bus népe  
elveszti látását  
és megvakul örökre.

Mikor zug már szavad át  
a nagy sötétségen,  
hogy az üdv létsugarát  
felgyujtsad az égen?!

Nem csupán a sötétség,  
hapem kinzó hideg  
is gyötri a föld népét.  
Árvák dideregnek . . .  
Özvegyek és hontalan,  
rongyos, éhes, fáradt  
menekülők szármalmas  
tizezreit üzi,  
hajtja és veri a szél!  
Fogvacogva fázik  
milliók lelke-teste . . .  
Mint a virág ősszel,  
ugy fogy és fagy el a nép.

Mikor zug már szavad át  
a nagy hidegségen,  
hogy az üdv létsugarát  
felgyujtsad az égen?!

Békesség Istene, ó,  
könyörülj rajtunk! Nézd,  
mily harc tombol e földön;  
mily rémes rombolás  
átka veri létünket . . .  
Vad csaták mezején  
hull porba, fullad vérbe  
az ifjuság drága,  
nyiladozó virága . . .  
Nyiló életbimbók  
legszebbjének a száza!  
Gyermek édesapját,  
anya édesfiát és  
hitves édes társát  
oly keserűen siratja . . .)

Urunk, zugasd szavad át  
e nagy veszettségen:  
Krisztus béke-uralmát  
kezd meg földön, égen!

IMAHÁZ MEGNYITÁS  
TORONTÓBAN

A torontói hívő testvériség örömmel jelenti lapunk olvasóinak s általában a hívő testvériségnek, hogy a sok munka, fáradság és áldozatok árán elkészült torontói imaházunkat nov. 29-től dec. 6-ig terjedő napokon ünnepélyes keretek között kívánja rendeltetésének átadni. Szeretettel meghívjuk a környéki gyülekezeteket testvéreinket és barátainkat minden egyes alkalomra.

Nov. 29-én d. e. 10-órákor megnyitó ünnepi istentisztelet, D. u. 3-kor angol, este 7-kor ismét magyar tisztelet, fényes ifjusági műsorral és evangelizáló prédikációval. December első hetében minden este evangelizálás, melyen Rev. Biró Mihály, Rev. Tatter Vilmos és Rev. Petre Adalbert tv.-ek remélhetőleg szolgálatot fognak tenni. Kedd este "Denominational Night" lesz, melyen angol szónokok fogják Isten igéjét hirdetni.

November 29-én, vasárnap este "Felekezeti közösi est" lesz, melyen a szomszédos többi magyar egyházak és lelkészeik lesznek velünk. Templomunk a Robert st. 8 száma alatt van, közel a College és Spadina utcákhoz. Mindenkit szeretettel meghívunk, mindenkit szeretettel látunk. "Az Ur nagy dolgot cselekedett mivelünk, azért vigadunk."

Testvéri üdvözlettel,  
a torontói Magyar Baptista Egyház.

## Figyelem!—Figyelem!

Most hálaadás napja után és karácsony és újesztendő napjaiban többen adományaikkal megszoktak emlékezni az Amerikai Magyar Baptista Szövetség árváiról, mely adományoknak én alolirott vagyok a pénztárnoka. Tegyük meg mindent testvéreim azért, hogy a szűkségben lévőket segítsük és az szomorodott szívűeket vigasztaljuk. Ez krisztusi cselekedet.

Szeretettel figyelmeztetem nemes szívű testvéreimet arra, hogy a régi címem, mire e sorok napvilágra jönnek bizonytalan időre megváltozik. Az új címem a következő: Mrs. Helen Lovas, c o Mary Kinda, 4000 Portola Ave., Los Angeles, Calif. Mikor visszajövök újból fogom a testvéreket értesíteni.

LOVAS LÁSZLÓNÉ

## GYÁSZJELENTÉS

ISMÉT haza szólított az Ur egy másik hűséges szolgát, Id. Kish László testvérünk személyében. Kish László testvért sokan ismerték, mint az amerikai magyar baptista misszió egyik uttörőjét. Kish testvér 1870 augusztus 24-én született Nyíregyházán, Szabolcs megyében. Fiatal korában tért meg s mint szíjgyártó mester, sok megpróbáltatásokon ment keresztül, mert a gazdag földmives urak vasárnap dolgoztattak vele. Miután megtért, megszűnt vasárnap dolgozni, miokból sokat szenvedett és sok munkát el is veszített. Ő minden megpróbáltatásnak dacára kitartott a vasárnapi munka szünet mellett. Szerinte bűn az, amikor az ember saját maga töri meg a vasárnap szenségét. Mivel ő volt az üzlet tulajdonosa nem engedte meg magának, hogy megtörje az Ur napját.

36 éves korába jött Amerikába és Homestead, Pa. telepedett le. Az ottani magyarsággal hamar megismerkedett és hirdette nekik Isten drága üzenetét. Egy pár évre rá hazament, Magyarországra és 1910-ben visszajött Bridgeport, Conn.-ban telepedett le és ott ő be is lett állítva, mint lelki munkás. Dr. A. B. Coats volt Connecticut Állam Baptistáinak a hivatalos szekretárusa. 1910 dec. 15-ik levelében kérte be az első misszió jelentést a Bridgeport, Conn.-ban végzett munkáról. 1911 januárban meg mint fizetési lelki munkás szerepelt. Évi \$600.00-al kezdte meg a munkát. Abból kellett eltartani a családot és megvendégelni a vándor testvériséget. Volt idő, amikor egy-két hétig is vendégeskedett egyik másik nála. De folytatta a munkát 1914 április 1-ig. Ezután South Norwalkba lett áthelyezve és itten \$770.00-ra lett emelve fizetése és hűségesen végezte a munkát egész 1917 októberig. 1917 november 1-én a Joliet, illinois Magyar Baptista Misszióba lett helyezve \$1000.00 évi fizetéssel. Ottan dolgozott egy és fél évig. A család addig So. Norwalkban lakott. A Kish tv. egészsége meggyengült és a legnagyobb sajnálatára a Misszió Társaságok nem engedték meg, hogy lelki munkát végezzen. Iszonyatos nagy csapás volt ez a Kish testvérré, mert ő szívvél-lélekkel az



KISH LÁSZLÓ

1870 — 1942

Ur szolgálatában volt. Elszomorodott szívvél jött vissza családi körébe, de hitét megtartotta. Nem lévén lelki munkássa a South Norwalki munkaföldnek, de azért önkéntesen végezte a szolgálatot, teljes szívvél. Végre a gyárban kapott munkát, sőt nem is So. Norwalkon, hanem Bridgeportban és oda járt több, mint 15 éven át. Hivatalos munkást kapott a so. norwalki gyülekezet 1921-ben Petre Gábor tv. személyében. Sőt követte Kinda Sándor tv. azután jött Kentz Ödön tv. és jelenleg Botka József testvér teljesít szolgálatot. Az író őszinte szívvél az említettek nevében szól és határozottsággal teszi ezt a kijelentést, hogy a Kish tv. felbecsülhetetlen szolgálatot tett az Ur munkájában. Rajongásig volt az Ur munkájáért. Lelkesedései prédikálta az igét, alkalmas és alkalmatlan időben. Az adakozásban vezető szerepet töltött be. Volt idő, mikor annyira beteg volt, hogy hetekig, hónapokig nem tudott a templomba menni, de a misszió adakozását sőt még a perselyezési adakozását is félre tette és mikor Isten megengedte, hogy elmehetett az Ur házába visszamenőleg beadta az Ur pénztárába. Szerinte a kiadások akkor is megvoltak, amikor nem tudott ő a templomba menni. Az Ur megis jutalmazta a k. Kish testvért hosszú élettel és 12 gyermekkel, kik közül 7 élő gyermeke vett részt a gyászszertartáson.

A szívós, soha meg nem alkudó, soha el nem fáradó élete utolsó percéig szorgalmasan fáradozott. Egész nap dolgozott, 72 éves lévén még az nap is fent a háztetőn járt, hogy kitisztítsa a csatornákat a falevelektől. Rendesen elintézte minden. A portát szépen rendbeszedte stb. Estefelé, mikor már kint nem dolgozhatott le ment a pincébe, hogy ott is, mondása szerint (pratáljon). El is rendezett mindent kevés idővel, később a kedves felesége le megy, hogy fűtő olajat hozzon fel és meglepetésére a cement padlózatán hanyat fekve találta, kalappal a fején és a kezei a mellére imára voltak kulcsolva. Ime ilyen volt Kish tv. a földi életének utolsó pillanatai, aki rendíthetetlenül hitt az Urban.

Az Ur haza szólította az ő hűséges szolgáját, 1942 október 27-én. A temetés október 30-án nagy részvét mellett történt meg. Ifj. Kish Lajos és András katona fiai, Gyula legidősebb fia, leányai Kinda Sándorné, Vaprezsán Jánosné, Everet Taylorné és hajadon Kish Ilonka a szomorodott és megtörött szívű özvegye, a vőekkel, lelki testvéreivel, kebel barátaival és lelki munkástársaival, nővérével és kedves férjével, Bartha Andrásval, fivérének feleségével, Németh Istvánval és sok sok jó ismerőssel lett kikisérve a riversidei temetőbe, kinek porhüvelyét ismét visszaadtuk a földnek, mert az írás szerint "porból vétettek és ismét porrá lesztek."

Özv. Kish Lászlóné és kedves gyermekei ezuton is tiszta szívből mondnak köszönetet Rev. Botka József helybeli lelki munkásnak, ki a temetési szertartást végezte, Rev. Tatter Vilmos New Yorkból közreműködött. Rev. Stumpf Árpád Bridgeport, Conn. és Rev. Biró Mihály Wallingford, Conn.-ból elismerőleg emlékeztek meg az elhunytáról, mint olyanról, ki a saját városukban annak idején lelkesedéssel hirdette az Ur üzenetét. Köszönetet mondunk azoknak is, kik virágokkal elhalmozták ravatalát és kocsijukkal s pénzbeli segítséggel is rokonszenveztek. Isten áldása kövesse néhai Kish testvérünk munkáját s mind azokat, kik a South Norwalki gyülekezetben tovább folytatják a lelki munkát. — Kinda Sándor.

**Evangeliumi Hirnök****GOSPEL MESSENGER**Published semi-monthly by the  
Hungarian Baptist Union of America  
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

**Rev. Gabriel Petre**

350 Austin St. Buffalo, N. Y.

Társszerkesztő—Assistant Editor

**Rev. J. S. Fazekas**

940 N. Franklin St. Philadelphia Pa.

Entered as second class matter at the  
Postoffice of Akron, Ohio, under the  
Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at the special rate  
of postage as provided in Section 1103,  
Act of October 3, 1917**ELŐFIZETESI ÁRA**

Egész évre: \$2.00 Félévre: \$1.00

**SUBSCRIPTION FEE:**

\$2.00 per year \$1.00 per half year

**A SZERKESZTŐ  
ROVATA****MI LESZ AZ EVANGÉLIUMI  
HIRNÖKKEL?**

AKIK tudják a befejezett tényt, hogy lapunk főszerkesztője, Petre Gábor prédikátor testvér Clevelandból áttesszi lakását december havában Buffalóba N. Y., azok így kérdezősködnek: "Mi lesz az Evangeliumi Hirnökkel? — Hol lesz most már kiadva? — Megmarad-e Petre tv. főszerkesztőnek vagy clevelandi gyülekezetével együtt azt is feladja?" stb. —

Ezek a kérdések teljesen ok nélkül merültek fel s foglalkoztatják testvéreinket, mert a hivatalos megbízottak között egyetlen szó sem esett még ebben a kérdésben. A főszerkesztő a konvenció bizalmát annyira tiszteletben tartja, hogy a legnagyobb áldozatok árán sem mond fel évközből. A költözködés szerinte nem elégséges ok a szövetségi munka letételére, hiszen a lap kiadását Buffalóból is szépen el lehet végezni. Onnan is lehet irányítani. Eddig az irodalmi direktor és pénztárnok lakott Buffalóban, ez után pedig valameddig a főszerkesztő fog ott lakni s az előbbi pedig dr. Gruber tv. személyében, Clevelandban.

Gondolom most már a fenti sorok által sokaknak megvirradt s aggodalmuk sötét fellege pedig eloszlott. Annyit ezzel kapcsolatban mégis tudnia kell mindenkinek, hogy a lap számára szánt kéziratokat mind a főszerkesztő új címére kell küldeni de-

cember elseje után. Ez a cím a következő:  
**REV. GABRIEL PETRE 350 AUSTIN STREET, BUFFALO, N. Y.**

**ADVENT.** — E világ soha nem várta Jézus Krisztust jobban, mint ma. A háboru borzalmait nyugtalanná, bizonytalanná tették az emberiség millióit. Kezdetben sokaknak mulatság volt a háboru, de ma már senki sem lelhet benne gyönyörűséget. Hiszen alig van már olyan ember, kit direkte vagy indirekte ne érintene. Harmóniában zengedezik embertársaink mindenütt, hogy Bárcsak már békesség lenne!

Jézus Krisztus nélkül csak háboru, pusztulás, rombolás és tömegmészárlás lehet, de béke semmiképpen nem. Tehát, amikor a világ a békét várja, semmi mást, mint a Békesség Fejedelmét, Jézust várja, kinek van hatalma mennyen és földön arra is, hogyrendet teremtsen az emberek között.

Sokszor halljuk a háborusülté jelszavakat is embertársaink ajkáról. El a barbarizmussal szabadságot kulturát, megértést akarunk az emberek között. Ezen szabadságról már Ézsaiás próféta beszélt Jézus eljövételével kapcsolatban. "Ő a foglyoknak szabadulást hirdet és a vakoknak szemük megnyitását." Olyan időt, amelyben lakozik a farkas a bárányal, a párduc a kecskefiúval fekszik, a borju, az oroszláncolyók s a kövér barom együtt lesznek stb. (Éss. 11:6) Az ellenség között szeretet uralkodik s vele pedig egy boldog és szebb jövő, mely után minden ember szíve vágyik.

Csak várjuk azért tovább Jézust. — Várjuk, Őelőtte megalázkodott, bűnbánó szívvvel. — Várjuk hűséges szolgálat között. Várjuk embertársaink hasonló álaspontra való serkentésével. Ő eljön hozzánk előbb vagy utóbb úgy mint az alábbi példában is találjuk:

Az északamerikai polgárháboru egyik legnagyobb csatája után, — melyben sok derék harcos elesett, — az atyák és anyák sietve futottak a harctérre, hogy valamit megtudjanak fiaik felől. Ezen apák között volt Philadelphiából egy öreg ember, névszerint Hartman János. Hasonnevű fia volt és megtudta, hogy valószínűleg ő is a harctéren fekszik. Erre kiment az öregember a csataterre és kereste fiát. Már beállott az éj és még mindig nem találta meg. Szerzett tehát magának egy lámpát és újból hozzálátott a kereséshez. De a szél elfújta a lámpást. Mit csináljon most ebben a homályban a harcmező közepén, a halottak, haldoklók és sebesültek között? Szájához emelte tehát két kezét és hangosan kiabált: "Hartman János! Itt van atyád! Itt van atyád!"

Erre az ő lábai mellett felsóhajtott egy cember: "Oh, Istenem, bárcsak az enyém volna itt!"

Mikor az atya ismételve elkiáltotta magát, egyszerre csak mesziről hangot hallott: "Itt,atyám, itt!" Az öregember gyorsan elindult a halottakon keresztül, a haldoklók mellett és megtalálta fiát. Azután karjára vette, kórházba vitte, hol, övéinek

örömeire lassan meg is gyógyult.

Jézus is ölébe akarja venni még ma is az emberiséget, hogy vérző sebeinkre melyi gyógyírt adjon. Amely szívhez eljön s az készséggel befogadja, ott megszűnt a bizonytalanság és a kétely.

**BECSÜLETRENDÜNK  
LAJSTROMA**

Az Evangeliumi Hirnök többszöri fel-szólítására is eddig csak a következő katonai ifjak nevei érkeztek be, noha az összeszerezetnek Lapunk hasábján nyilván tartani. A konvención valami 140-150-ről hallottunk, mely szám azóta emelkedett. Vajon, kik azok és mely gyülekezetből? Aki tud róluk értesítsen bennünket.

**TÉNYLELEGES SZOLGÁLATBAN  
VANNAK:**

**HUNTSBURG, OHIOBÓL:** Ifju Domokos Márton tv., Fülöp László tv., Váci József tv., Göncy László tv., Fülöp József tv., és Kazsuk Fülöp tv.

**CLEVELAND WEST SIDE:** Vura Warren tv., Tokay Gyula tv., Hotye Péter tv., Vura Dániel b., Balogh Imre Balogh György b., Chopák László b., Chcpák György b.

**NEW BRUNSWICK, N. J.:** Gribich Dezső tv., Gribich Ernő b., Nyiri Dezső tv., Kish Kálmán tv., Kohut Albert b., Ifj. Hamarich János b., Páltza Zoltán tv., Hamarich Árpád, Koye István.

**ELYRIA, OHIO:** Vaskó János tv., Révész Lajos tv., Muha János tv.

**TRENTON, N. J.:** Ifj. Nyul Pál tv.

**GARFIELD, N. J.:** Németh Gyula tv., Németh Stanley tv.

**LOS ANGELES, CALIF.:** Balogh Robert tv.

**BUFFALO, N. Y.:** Löwey Károly tv., Kish László tv.

Testvéreim! — Foglaljuk ezen ifjakat mindennap buzgó imáinkba, hogy az Ur tartsa meg életüket a veszedelemben is gyülekezetünk és szent országa számára. — Petre Gábor rovatvezető.

Ha az Evangeliumi Hirnököt szereti, mondja meg ismerőseinek és kérje őket előfizetésre. Ha pedig a lapban valami ellen kifogása van, azt mondja meg nekünk!

**K É R E L E M**

Ha valaki valahol nem kapná rendszeren az Evangeliumi Hirnököt, sziveskedjék egy levelezőlapon azonnal értesíteni a kiadóhivatalt. Mig emberek készítik és küldik széjjel, némi tévedés akaratunk ellenére is könnyen bucsusozhat, amelyet hajlandók vagyunk azonnal orvosolni. (Szerk.)

## ILLIK—NEM ILLIK

## ÉTKEZÉS NÉL

NEM ILLIK, ha vendégségbe vagy hivatalos, későn jönni az étkezéshez. Ez tisztetlenség a házigazda és a többi vendégek iránt, de az ételnek is kárára van, mert nem tálalható föl idejében.

NEM ILLIK otthon sem elkészni az ebédre, mert ez családi kellemetlenségeket okoz.

NEM ILLIK helyet foglalni, mielőtt a hölgyek le nem ülnek, vagy míg a házigazda vagy gazdasszony erre jelt nem ad.

NEM ILLIK kinyújtott lábbal ülni az asztalnál, arra reakönyökölni vagy lábat keresztbe vetni.

NEM ILLIK az asztalkendőt a gombjukba kötni. Ez a gyermekszobába való. Az asztal kendőt egyszerűen térdre kell helyezni.

NEM ILLIK a meghívott urakat kiszolgálni, mielőtt ez a jelenlévő hölgyek irányában, beleértve a háziakat is—meg nem történik.

NEM ILLIK a levest fujni vagy szűr-csölni. Evésnél a legcsekélyebb zaj is kerülendő.

NEM ILLIK fejjel a tányér fölé hajolni, sem a tányért a szájhoz emelni. Tanácsos egyenesen ülni, de úgy, hogy azért a testtartás feszessé ne váljék.

NEM ILLIK a kenyérből harapni;—darabonként kell azt letördelni. Nem illik levesbe aprítani sem.

NEM ILLIK késsel enni, sem azt a szájhoz vinni vagy az ételt késheggyel rakni a villára. A villával csak annyit kell föl-szedni, amennyi éppen ráfér.

NEM ILLIK halnál, gyümölcsnél acél-pengés kést használni. Erre a célra minden tányér mellé ezüst kést raknak.

NEM ILLIK villát és kést ügyetlenül használni vagy nyelét a kézben szorosan tartani. Az ételt a villának domboru oldalával kell szájhoz vinni. Nem illik az ételeket szurkálni, sem a villát tör gyanánt használni. Mind a két eszköz helyes kezelését megfigyelés és gyakorlat által könnyen el lehet sajátítani.

NEM ILLIK beszélgetni ételszedés és rágás közben.

NEM ILLIK gyorsan enni, az ételt magunkba hányni, vagy a száj üregét tulságosan tele tömni. Az apró falat sokkal egészségesebb. A sietés pedig megárt és nem elegáns.

NEM ILLIK az evésnél csámcsogni. Az evést lassan, nyugodtan és csukott szájjal kell végezni.

NEM ILLIK saját evőeszközünket az asztalonlévő más edényben használni.

(Folytatjuk)

Pártoljuk hirdetőinket, mert ők is pártolnak minket!

## IFJUSÁGI ÉLET

## WHY IT IS WRONG FOR YOU TO MISS GOING TO CHURCH ON SUNDAY?

The Program Committee has requested me to tell you why it is wrong for me to miss attending church on Sunday. I feel that in a way I really owe the committee a vote of thanks, because I wouldn't have taken the time otherwise to think this through. I cannot give you all the reasons in ten minutes but will give you as many as possible.

It is wrong for me to miss going to church on Sunday because there is nowhere else, I can obey that that Bible verse which says, "Be still and know that I am God." I need to feel a fondness with Him. I need to know that altho' He doesn't always approve, He understands. Sometimes a shadow falls across our relationship when something concerning the church, or some people, or myself troubles me and instead of talking it over with Him, as with a dear friend, I very foolishly want to keep away until I have come to a conclusion by myself. The fallacy of this action has been brought home to me numerous times.

It is wrong for me to miss attending church on Sunday, because there, I can have the edge of my conscience sharpened.

It becomes pretty dull these days, when I mix with so many people for whom the war is just another excuse to let themselves go, or to express themselves, as they put it. But what they really mean, is to give expression to their worse selves. Not only do I need the edge of my conscience sharpened, but I need to keep my heart and mind open to receive higher, newer truths. We need to grow up to truth. "God is a spirit, and they that worship Him must worship Him in Spirit and in Truth." When we're small, we have a small idea of this world. But as we grow and learn geography, and history, and foreign languages, our conception expands. So ought it to be with truth

within the realm of the spirit.

In the book, "In experience, there is not much difference between having a burden lightened and having strength increased. To careless observers, the lightening of the burden seems to be the greater blessing. But the understanding ones know, that a greater boon is the greater blessing, is that the lightening of the load leaves one still weak for whatever may come. But the strength to carry the burden remains as an asset in future situations. The two rewards of spirituality mentioned — the solving of problems and the strength to carry on — come from the same sources. A right method of lightening loads comes from an inner strength. Then one goes forward with his problems solved, and with an accumulation of power to prevent their arising again." Now in order to get this inner strength I must come to Church on Sunday.

It is wrong for me to miss going to church on Sunday because there is a chance to serve and grow. There is an opportunity to serve, singing in the choir, teaching Sunday School, contributing my share to the support of the church, and it's good influences, and encouraging others by just my presence at the services. Someone has said, "If an athlete does not use his muscles he ceases to be strong. If a singer does not train his voice and keep in practice, he will not be a good singer. If a thinker of beautiful thoughts does not continue so to think, he finally loses the ability to think beautifully, or to think for himself at all. If an executive does not assume responsibilities and control his business, he will not long have one or be an executive. We love by loving. We succeed by success. We grow by doing." And so it is in the world of the church too, where you first put into practise the things you have learned, and slowly they become a part of your daily life.

It is wrong for me to miss attending church on Sunday because again and, again I need to be reminded of what Christianity is. And here I learn all through the sermons, that Christianity in the home, is kin 'ness; in business, honesty, in society, the

strong, trust; toward the penitent, forgiveness; toward the fortunate, congratulations; and toward God—it is love, and reverence, and faith.

It is wrong for me to miss going to church on Sunday, because all the good in my environment, all the good influences in my life, were born at the foot of the cross. Going to church is part of my heritage. I know somewhat of the old days, when paper sacks filled with water, soft tomatoes and rotten eggs, flew. I know somewhat of what the church meant in the life of my mother, and my brother Edwin, and through them in the lives of every member of the family, if they but realized it. These then are the reasons.

The question however, still remains for to answer.

WHY IS IT WRONG FOR YOU TO MISS GOING TO CHURCH ON SUNDAY?

Miss Margaret Kautz  
S. Norwalk, Conn.

### KÉSŐ! KÉSŐ!

Észak Franciaország egyik falujában tűz ütött ki. Nagy fáradsággal sikerült egy igen öregasszonyt a lángok közül kimenteni. De ekkor az asszony arra gondolt, hogy ágyában felejtette pénzét, mely mintegy 4,000 frankot tett ki.

“Én Istenem” - kiáltá a nő s mielőtt visszatarthatták volna, berohant szobájába, de ugyanezen pillanatban összeomlott az égőtető és maga alá temette pénzével együtt. A megoldást pénz mellett csupán csak a csontjait találták meg.

Körülbelül husz évvel a “Nord Amerika” nevű tengeri gözös hajótörésekor egy megrendítő jelenet játszódott le. A süllyedő hajón lévő emberek már mind beszáltak a mentő csónokokba, csupán egy nő volt még a fedélzeten. “Várjatok reám” kiáltá jajgatva. — “Siessen, gyorsan” többen kiabálnak neki. De a nő nem akart addig leszálni míg ékszereit a fülkéből elő nem hozza. Ekkor azonban az erős szélvihar elhajtá a csónakot a hajótól és ekkor a nő, midőn elérte a hajódeszkát, melyen át meneküljön, már késő volt. Késő, néhány ékszer miatt elvesztette életét. — Sok ember késik el lelkének megmentésétől igen sok dolog miatt.



Rovatvezető: Kinda Sándor

### VASÁRNAPI ISKOLAI KONFERENCIA

A KÖZPONTI és Nyugati Magyar Baptista Vasárnapi Iskolai Tanítók Szövetsége a múlt hó 14-én délután, a Cleveland Holton uccai templomban tartotta meg rendes évi konferenciáját, amelyen 17 vasárnapi iskolából mindössze 5-6 képviseltette magát. Hát a “kilence” ugyan hol maradt?

A három clevelandi vasárnapi iskolán kívül csupán az elyriai és a wadsworthi adott életjelt magáról. Ez a két utóbbi nagyons dicséretes módon mutatott példát. Ime a “kicsinyek” és a “gyöngék” megismergettek a “nagyokat” és az “erőseket”!

Az Ur mindezek ellenére velünk volt s megáldotta gazdagon mindazokat, kik összegyülekeztek. A délután folyamán két gondosan kidolgozott és tartalomdús előadást halgattunk meg, amelyek után élénk s áldásos eszmecsere támadt. Az első előadó Rev. Petre Gábor, akkor — még Cleveland West sidei, de most már BUFFALÓI prédikátor tv. — volt: : “A vasárnapi iskolai munka és a háború” címmel. A második: Taylor Lajos alelnök, wadsworthi vas. isk. tanító: “A vasárnapi iskola és a gyülekezet harmonikus együttműködése.” címmel.

A helybeli nőegylet nagyon izletes és bőséges vacsorát szolgált fel jutányos áron. Senki nem panaszkodott. Mindenki meg volt elégedve. Ez magábanvéve is elég öröndetes eredménynek és ritkán tapasztalható áldásnak tekinthető. Noha a templomépület fűtőrendszerével ideiglenesen baja volt a fűtőmesternek s vacsora előtt egyik-másikunk fázott a hideg teremben, a jó vacsora mindent jóvátett. (Még talán a fűtőkazánt is, mert estére már be-melegedett a templomterem is.

Az esti műsor keretében szintén dúl áldásokat nyertünk. Miután Rev. Révész László elyriai préd. tv. olvasott a bibliából és imádkozott; Rev. Dauda Vilmos Cleveland-Buckeye-hts.-i préd. tv. előadása következett. Dauda tv. őszinte lelkesedéssel, krisztusi tüzzel és mennyei erővel fejtegette azokat az üdvöztanokat, amelyeket a vasárnapi iskolai tanítóknak tudni, gyakorolni és tanítani kell.

A műsor kimagasló pontjai gyanánt kell megemlítenünk még Burke Aranka szép hegedűszólóját és a Taylor család gyönyörű éneklését. Ugy a délutáni gyűlést, mint az esti ünnepélyt dr. Buday Gruber Ká-

ELŐFIZETŐ és előremozdító, vagy HÁTRALÉKOS és hátramoszdító vagy-e?

roly elnök tv. vezette.

Az ujonnan megválasztott tisztikar a következőkből áll: Dauda Vilmos elnök, Bacsó Péter alelnök, ifj. Baranyi Jánosné pénztáros és Taylor Gizella jegyző.

### SZÜLÖK ÉS VASÁRNAPI ISKOLAI TANÍTÓK FELADATA.

Nincs nagyobb, komolyabb, de egyszersmind dicsőbb feladat sem, mint a gyermekeket az Ur Jézushoz vezetni. Mennyire kedvelte az Üdvözítő a szülők azon eljárását, midőn azok gyermekeiket Őhöz vették. Tanítványait, kik a gyermekek hozatalát elleneztek, rendreutasította, mondván nekik: “Engedjétek hogy jöjjenek hozzám a kis gyermekek, mert ilyeneké a menyek országa.”

A gyermekeket az Ur Jézushoz leginkább a szülők és vasárnapi iskolai tanítók hozhatják. Ha a szülők jó példával járnak azok előtt. Hűen követik a Megváltót. Beszélnek Őről a gyermekeiknek, már egész kicsny korukban. Házi istenitiszteleket tartanak velők naponként, főképen reggel és este; de lehetőleg délben. Magukkal viszik őket az imaházba istenitiszteleti alkalmakra. Arra oktatják őket, hogy szorgalmas és pontos megjelenésű vasárnapi iskolások legyenek. Nagyon jó és a gyermekekre hatást gyakorló, hogy ha az apa vagy anya vele megyen a gyermekkel a vasárnapi iskolába. Ahol bibliaosztály van a felnőttek részére, ott a szülők is sokat épülhetnek.

A vasárnapi iskolai tanítók pedig az Ur Jézushoz hozhatják tanítványait, hogyha azt szívből óhajtják, hogy azok az Ur Jézust megtalálják. Hogyha értők s velők imádkoznak. Hogyha az Ige egyszerű szavai és saját jó példájuk által igyekeznek nekik az Ur Jézust felmutatni.

Az ilyen munkát eredmény koronázza és ezen dicső feladat hű teljesítése gazdagon lesz jutalmazva.

### BÖLCS MONDÁSOK

Minden országnak legbiztosabb erőssége a tiszta erkölcs.

Csak az mondott le igazán a bünről, ki a bünre vezető alkalmakat kerüli.

Az államnak nem lehet magasabb érdeke, mint a polgároknak erkölcsi élete.

## MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

### EVANGELIZÁLÁS ÉS ANNAK GYÜMÖLCSEI

Rev. Kinda Sándor, a perth amboyi gyülekezet új prédikátora, okt. 19-25 között bemutatkozott úgy a gyülekezetnek, mint a helybeli magyarságnak, mint evangélista, — mint a növekedő szélvihar, napról-napra többen jöttek tanulni az Ur ígését. Nem kellett sok hivogatás, nem kellett nagy dob, a templomlátogatók enélkül is visszatértek esténként, hozva magukkal mindig több és több olyan lelket, akik éheztek lelki táplálékra.

Több estén úgy látszott, hogy nehéz lesz mindenkinek helyet adni. Sokat emelt az egyheti ünnepeken, hogy a szomszédos gyülekezetek is eljöttek. New Brunswickból Rev. Major, Garfieldről Rev. Fodor vezetésével és Rev. Balla György is itt volt Torontóból, a rokonait látogatta és elhozta az egész rokonságát, hogy a testi táplálékot lelkiekkel fizesse vissza.

A mi Urunk megdicsőítette magát Kinda Sándor testvérben, amikor az utolsó pillanatban három drága lélek kérte a bibliai keresztséget. Név szerint: Mary A. Muscilli, egy bájos olasz leányka, aki már háromévesen ült a padokban, bár nem ismeri a nyelvünket, — de a szíve Jézus után vágyott. Az evangelizálás azonban angolul is tartatott és ez megnyitotta az ő szívét Jézusunk befogadására.

William L. Balogh, kinek édesanyja már jó pár éve fogadta magához az Urat, — a másik új hívő. Völegénye a bájos "Iduskának," Csete Bálint diakónus testvér leányának. Balogh tv. másnap bevonult katonának, de fel van fegyverkezve a mi drága Jézusunk páncélöltönyével, ami minden veszélyben megvédi őt.

A harmadik ifj. Szilágyi Sándor, aki Szilágyi Samu testvérünk keresztyéni otthonában nevelkedett és az evangelizálás őt is rávezette arra az ösvényre, emilyen szülei járnak. Áldja meg az Ur mind a három új hívőt, hogy lelki nevelkedésüket semmi sem gátolhassa.

Igy végződött a koronázó ünnepély, ahol sokunknak csupán álóhely jutott. Az Ur gazdag áldását kérjük továbbra is Kinda Sándor prédikátor testvérré és munkájára — valamint mindazokra, akik jelen voltak az Urat dicsőíteni. . . . én is újból megtértem. —  
March Sándor.

### BETHLEHEM, PA.

ÉVFORDULÓ. Áldásos és felemelő évforduló ünnepséiben részesítette gyülekezetünk apraja, nagyja, számos jóbaráttal egyetemben, nov. 15-én, vasárnap este, a mi közkedvelt s nagyrabecsült prédikátor Kovács testvérünket és egész családját. Ami az ünnepséiben megkapó, az, hogy az innepelteknek arról, előzetesen, sejtelmük

sem volt.

A fent nevezett napon, a prédikátort és családját egyik nővérünk saját házába vacsorára invitálta meg, ahová Kovács tv.-ék az általuk gyakorolt módon, pontosan meg is jelentek. De itt volt részükre az első meglepetés. A szokatlan hideg ház, a hideg tüzhely. Az odahaza várakozó házigazda tv., a sok mende-monda mentegetőzése közben azt indítványozta, hogy menjünk el az imaházba, talán ott van az én életem netovábbja s majd csak ad valamit ennünk.

Igy is történt. A reájuk várakozó gyülekezet pedig már ott megterített, virágokkal, gyertyafénnyel szimbolizált s a konyhaművészetnek legjobbjaival megrakott

### RENDEZTED-E MÁR TARTOZÁSODAT? — HÁNY ÉVVEL IS VAGY HÁTRALÉKBAN?

#### THE LITTLE GATE TO GOD

In the castle of my soul  
Is a little postern gate,  
Whereat, when I enter,  
I am in the presence of God.  
In a moment, in the turning of a thought,  
I am where God is,  
This is a fact.  
When I enter into God,  
All life has a meaning,  
Without asking I know;  
My desires are even now fulfilled,  
My fever is gone  
In the great quiet of God.  
My troubles are but pebbles on the road,  
My joys are like the everlasting hills.

So it is when my soul steps through  
the postern gate  
Into the presence of God.  
Big things become small, and small things become great.  
The near becomes far, and the future is near.  
The lowly and despised is shot through with glory  
God is the substance of all revolutions;  
When I am in Him, I am in the Kingdom of God  
And in the Fatherland of my Soul.  
Walter Rauschenbusch

### HIRDETŐINK irodalmunk barátai!

asztalok mellett várta az ünnepelt prédikátort és k. családját. A zenészeink pedig rázendítették: "Vezess minket óh, Jehova, földi vándor utunkon" című éneket, melyet az ünnepelő közönség énekkel kísért. Alulírott pedig saját kompozíciójával, "Évforduló" című versével köszöntötte Kovács prédikátor tv.-t és k. családját. Az üdvözlések kiemelkedő részét pedig az képezte, hogy a nőegyletünk kedves elnöke, Lázár Boldizsárné nővérünk, egy különleges nagy borítékot adott át Kovács prédikátor tv.-nek, ami ugyancsak jól ki volt bélelve, több kisebb, kedélyeket csillapító boríték al. Amikor megismertük azt, hogy Kovács préd. tv. kedves és gyakorolt jelígeje az, hogy: "az engedelmesség több az áldozatnál", így ő és kedves övéi, — az egyév leforgása alatt, — körünkben beigazolták áldozatos és méltó szolgálatukat, az Ur és népe örömeire. Ezért elismerésünk, velők szemben nagy.

Az üdvözlések után az ünnepelt testvéreink jutottak szóhoz, akik megilletődötten ugyan, de igazi találó szavakban, — szívük legnemesebb köszönetét és hálájukat fejezték ki az Urral, gyülekezetével és k. barátainkkal szemben, az ilyen módon kifejezett magasnívóju szeretetért.

Az évforduló vacsora és üdvözlések után, mindenki örömmel és emelkedett hangulatban vonult az imaterembe és foglalta el helyét, az estéli istentisztelet keretében, hogy így a minden jóknak: "Adóját az Istent, az uraknak Urát, a királyok Királyát, a világ és a mi Megváltónkat, Jézus Krisztust, népéhez illően, alázatos szívvel, Szent Lélektől ihletett lélekkel dicsőítse.

Esdőimánk továbbra is az, hogy az Ur sok ilyen, lelkiörömeiben gazdag, együttléte adjon nekünk itt és az Ő népének minden helyeken.

Gyuricskóné tv.-nő.

#### ELYRIA, O.

EVANGELIZÁLÁS. — Istennek jóvoltából szept. 6-19-ig kéthetes evangelizálást tartottunk, melyen az Ur sok lelki áldással halmozott el bennünket. Első héten három estén Balla György, azután Dauda Vilmos és Petre Gábor préd. testvérek hirdették Isten üzenetét nagy lelki erővel. A második héten pedig Gazsi István préd. testvér. Mondanunk sem kell, hogy Gazsi tv. az ő eleven és változatos beszédeivel mély lelki nyomokat hagyott úgy a testvérek, mint barátaink szívében. Ez aztán érdeklődést váltott ki általában. Testvéreink nagy elfoglaltságuk dacára is nemcsak jelen voltak, hanem gazdagították időről-időre különböző előadásokkal a programot is. Szavalkokkal, énekekkel és bizonyosságtételekkel.

Mi hálásak vagyunk Gazsi, Balla, Dauda és Petre préd. testvéreknek szolgálatukért s ezenkívül pedig a szomszéd gyülekezetek tagjainak, kik segítettek minket eme nagy munkában és a trentoni gyülekezetnek, a-

kik kedves pásztorukat elbocsátoták ezen fontos szolgálatra.

**BUCSUZÁS.** — Eddig már több ifju testvértől vettünk bucsut, kiket a haza gyülekezetünkől katonának hívott. Még nem tettünk ezekről jelentést, de minden egyes esetben az ifjuság bucsu-partyt rendezett tiszteletükre. Az eltávoztak ezek: Wasko János, Bütti Béla, Révész Lajos, Muha Miklós és Cerlán Géza testvérek. Mi imánkkal bocsátjuk el őket és imával gondolunk rájuk mindennap, aminek meg is van a hatása. — Például egyik katonafiunk így ír: — Köszönöm azt, amit a gyülekezet ifjai művelnek érttem. Érzem, hogy szeretnek, de itt most sokkal jobban tapasztalom imájuk erejét, mint valaha. Csak imádkozzanak továbbra is érttem.”

A másik pedig ezt írja: “Boldog vagyok azért, hogy olyan ifjúsági körből jövök, mely szüntelen imádkozik érttem. Ez nekem sok lelkiert ad és bátorságot arra, hogy bizonyosságot tegyek az Urról. Köszönöm őszintén testvéreim jóindulatát.”

Legyen áldott az Urnak szent neve azért is, hogy vannak ifjaink között még mindig őszinte, istenfélő Józsefek, még a megpróbáltatások között is.

Hajdu Jánosné.

#### NEW BRUNSWICK, N. J.

**MÉLTÁNYLÁS.** Ezuton is óhajtom megköszönni nemesszívü gyülekezetünk figyelmességét, melyet egy jólsikerült meglepetési ünnepségben fejezett ki október 25-én. Az esteli istentisztelet után kihirdették, hogy a mellékterembe kell vonulni. . . De már felhangzott az “Üdvözlünk téged” is. Üdvös lelki láva árasztotta el a lelkeket s jómagam pedig szaporán kezdtem szedni a lélekzetet. Egy amerikai vendégszónokkal álltunk egymás mellett, akitől tanácsot kértem, hogy hogyan kell ilyenkor viselkedni. . . Ámde ő is kellemes zavarba esett s így tanácsalannul állottam.

Több szép előadás elhangzott az ünnepség műsorán, ami nagyon jól hatott lelkemre. De kerültek aztán kézzelfogható áldások is. Többek között egy hatalmas ünnepi torta, melyet Varju Józsefné tv. készített hozzáértéssel. Gazdag tartalmához az anyagot Honeskó József tv. és neje adták. Majd gyülekezetünk társprédikátora, Rev. Kecskés Gábor tv., aki egy személyben, — ilyen ünnepi értelemben, — gyülekezetünk postása is volt, nyújtott át egy tartalomdus borítékot. Belseje egy 100-DOLLÁROS bankóval volt diszítve. Finoman tudtomra adták illetékes ajkak, hogy ebben a gyülekezet minden tagjának része van.

Hálás vagyok az Urnak s köszönöm a gyülekezet minden egyes tagjának ezt a rendkívüli meglepetést. Egyben kérem Istent, tegyen méltóbbá ugy az Ő, mint népe és szent ügye szolgálatára.

**EZÜSTJUBILEUM.** Nőegyletünk nov. 7-én este ünnepelte fennállásának és munkálkodásának 25-éves évfordulóját. Bankettel vette kezdetét, amelyen a lehető leg-

finomabb ételek kerültek asztalra bőségesen. Majd 8-kor, Rev. Honesko Gyula vezetése mellett, megnyílt a program egy alkalmi énektisztelettel. A környéki gyülekezetek meleg üdvözleteit megelőzte Rev. Fazekas János tv., a philadelphiai gyülekezet prédikátorának és nőegyletünk szervezőjének ünnepi szónoklata. Ugy a távirati, mint az élőszóban átadott üdvözletek testvéri meleg szivekből fakadtak. Egyesek pénzbeli adományokkal hangsúlyozták ki szeretetüket. Köszönnek mindent az itteni nőtestvérek ezuton is. A környéki gyülekezetek, főleg egyik-másik, nagyon szép számban jelentkeztek, ami követendő példa nekünk it, helyben. Urunk pótolja mindenkinek szívességét, áldozatát.

Sok szép hangzott el a műsoron, amelyet elnöknőnk, Kudelka Jánosné vezetett ügyesen. Helyszűke miatt mindent nem sorolhatunk fel, de Urunk áldása legyen az elvégzett szép munkán és ünnepen. Csupán azt említjük még meg, hogy a “Keresztek” című előadás sok derűt és sok könnyet fakasztott, egyben szép elhatározásokat érlelt meg a lelkekben. Majorné testvérnek köszönjük a betanítást és levezetést s másoknak a közreműködést.

Major Mihály.

### PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

#### IRODALMI PÉNZTÁRNOK:

Dr. Charles B. Gruber  
2954 East 81st Street  
Cleveland, Ohio

#### SZÖVETSÉGI PÉNZTÁRNOK:

Rev. Arthur Stumpf  
14 Silliman Ave.  
Bridgeport, Conn.

#### MENHÁZI PÉNZTÁRNOK:

Rev. Frank Vér  
818 North Broadway  
Dayton, Ohio

#### NŐISZÖVETSÉG PÉNZTÁRNOKA:

Mrs. Michael Major  
38 Hartwell St.  
New Brunswick, N. J.

#### ARVAÜGYI PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen Lovas  
c/o Mary Kinda  
4000 Portola Ave. Los Angeles Calif.

### EAST 79th and GRAND SERVICE STATION

Tire — Battery — Sales & Service  
Írja fel címünket és telefonszámunkat,  
keressen fel mielőbb, parancsoljon és  
mi örömmel állunk szolgálatára

**TOMORY és KLIMEK**  
2749 East 79th St., — Cleveland, O.  
Tel. ENdicott 9463

### KEDVEZMÉNY

AZ ELSŐ MAGYAR Baptista Szeretet Egylet újabb kedvezményt ad a tagok beállításánál minden 18-65 életkoruaknak. A beállásnál orvosi bizonyítvány nem kell, de azért megkivántatik, hogy egészséges legyen, miről a helybeli prédikátor tv.-nek néhány sorból álló bizonyítványa és ajánlata elégséges. Ezen bizonyítványhoz csatoljon minden beállandó tag \$1.50 beállási és tagsági díjat és küldje az alábbi címre s ez által az ügy el van intézve. Ezen kedvezményre még van 30 nap, vagyis december hava. Azért ragadja meg mindenki saját biztosítására ezen rendkívüli alkalmat.

Bővebb felvilágosításért írjon a titkárhoz: Mr. Gabriel Dobra, 2889 East 102nd St., Cleveland, Ohio.

### BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE  
készen áll éjjel és nappal a magyarság  
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.

Telefon: MELrose 3075-3076

### ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALAT

**FRAZON & YELENIK**  
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRÁZON, Licensed Mgr.  
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:  
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak

### Riverside Men's Shop

783 TONAWANDA ST.,

AT ONTARIO

BUFFALO, N. Y.